



主席感言 CHAIRMAN'S MESSAGE



全國政協原副主席、香港特別行政區首任行政長官董建華先生辭世，社會各界深感哀痛。董建華先生懷有深厚的愛國情懷和宏闊的戰略視野，推動香港順利回歸祖國，落實「一國兩制」、「港人治港」、「高度自治」等方針，為本港長遠發展奠定堅實基礎。全港市民將銘記他的卓越貢獻，並以此激勵後人砥礪前行。

上月，尼泊爾與中國西藏邊境發生泥石流事故，死傷枕藉。本院履行救病拯危的使命，迅速透過中央駐港聯絡辦公室向中華慈善總會捐款人民幣110萬元，以支援西藏吉隆受災地區的救災工作。本院向災民及遇難者家屬致以由衷關懷與深切慰問，祈願傷者早日康復，災區盡快恢復正常。

日前，行政長官李家超大紫荊勳賢SBS, PDSM, PMSM發表《第一個五年規劃》及2026年《施政報告》，本院全力支持，行政團隊亦必定竭誠配合，協助政府落實各項惠民政策，共建更美好的香港。

東華三院各項服務能夠穩步推進，除了依賴特區政府的堅定支持，亦有賴於社會各界的齊心協力。早前，本院董事局與民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士會面，就青年發展及地區事務等議題深入交流，共同探討更切合社會需要的創新服務方案。另外，社會福利署署長杜永恒太平紳士、九龍城區民政事務專員暨區議會主席林苡晴太平紳士，以及九龍城及油尖旺區福利專員林綺梅女士亦到訪東華三院黃祖棠社會服務大樓，與前線同事及服務使用者互相交流，親身了解服務運作、樂齡科技的應用情況，以及服務對象的最新需要。民政及青年事務局青年專員林兆康太平紳士亦到訪「東華·南昌匯」，了解宿舍的服務理念。

房屋服務方面，由東華三院與中國海外物業服務有限公司攜手營運的屯門青發街簡約公屋項目於本月陸續入伙。我們非常榮幸邀得房屋局局長何永賢太平紳士親臨主持入伙儀式。本院將透過多元化支援配套，全方位協助入住家庭融入社區，包括安排就業及就學，並提供綜合家庭服務，讓基層市民能夠安居樂業。

承蒙各界鼎力支持，本院的重點籌款活動《信善紫關玄觀·信善恩惠慈善基金誠意呈獻：「愛心滿東華」免費醫療服務捐助計劃暨慈善晚會》已順利舉行。今年晚會邀得醫院管理局主席范鴻齡GBS太平紳士親臨主禮，更是連續第十年獲信善紫關玄觀有限公司擔任冠名贊助人。各界善長仁翁熱心解囊、攜手凝聚愛心，為本院免費醫療服務注入豐沛資源，確保更多清貧病患能夠獲得及時而適切的醫療援助。

本院持續推動全人教育，致力從多方面啟發學生潛能，拓展其國際視野。月內，我和董事局成員一同與天津大學代表團會面，交流兩地教育心得。我們亦率領21名東華三院學生代表遠赴英國倫敦，有幸與中國駐英國大使館公使張志新先生會面，以及出席「全英華僑華人熱烈慶祝中華人民共和國成立77周年晚宴」，與中國駐英國大使鄭澤光先生會面交流。行程亦包括拜訪當地企業和參觀多個文化地標，顯著豐富了學生的文化素養，並拓寬其宏觀視野。此外，東華三院小學聯校「有品足球大使」計劃的24名代表學生亦同步展開倫敦遊學之旅。他們參與當地球會青年軍的訓練，並透過友誼賽切磋球技，同時跟隨董事局參觀當地名勝，深度感受英倫文化。

早前，董事局成員與兒童之家的學員一起參與「中華文化展繽紛——中秋晚會」，共度中秋佳節並讓孩子們體驗傳統中秋節文化。此外，本院全新餐廳——「東饌」已順利舉行開業酬神儀式，並於10月初陸續投入營運。「東饌」位於上環荷李活道233號荷李活商業中心3樓，場地配備完善的多功能設施，能同時滿足優質餐飲、商務會議及各類聚會款待的需要。「東饌」是本院銳意打造的青年職涯培訓實戰平台，讓青少年參與真實的餐飲營運，盡展所長。

與此同時，為在機構內推廣關愛文化，本院今年再度舉辦「雪糕日」，由董事局成員親身向行政總部員工派發雪糕，與眾同樂。東華三院賣旗日義工嘉許禮亦已圓滿舉行。藉此機會，我謹向一直與東華三院並肩同行的善長和義工致以最誠摯的謝意。本院將繼續紮根社區、服務社群，並期待與各位攜手前行，以善行照亮社區的每一個角落。

東華三院曾慶業主席

We are deeply saddened by the passing of Mr. TUNG Chee Hwa, former Vice Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and the first Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region. As a passionate patriot with a broad, forward-looking strategic vision, he played an instrumental role in ensuring Hong Kong's smooth return to the motherland. He also contributed to the bedrock of Hong Kong's long-term prosperity and stability by safeguarding the guiding principles of "One Country, Two Systems", "Hong Kong people administering Hong Kong", and "a high degree of autonomy". His outstanding achievements will be forever remembered as a lasting source of inspiration for future generations.

Last month, a devastating mudslide struck the border region between Nepal and China's Xizang Autonomous Region, causing significant casualties. In response to the pressing need for medical assistance and rescue efforts, TWGHs promptly donated RMB1.1 million to the China Charity Federation through the LOCPG to support relief efforts in Gyirong County, Xizang. We extend our deepest sympathy and condolences to the affected families and those who have lost loved ones, and sincerely pray for the speedy recovery of the injured and the swift restoration of the disaster-affected areas.

Meanwhile in Hong Kong, the Hon. LEE Ka Chiu, John, GBM, SBS, PDSM, PMSM, Chief Executive of the HKSAR, recently delivered the First Five-Year Plan, a landmark proposal and the first of its kind, and the 2026 Policy Address. TWGHs remains committed to these initiatives, and our team will stand firmly alongside the Government in implementing people-centred policies aimed at building a more prosperous and inclusive community.

The successful implementation of TWGHs' services is made possible not only by the unwavering support of the HKSAR Government, but also by the concerted efforts of the community as a whole. Earlier this month, our Board of Directors met with the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs, for an in-depth exchange on youth development, community affairs, and the development of innovative service models that better address the needs of society. Meanwhile, Mr. TO Wing Hang, Edward, JP, Director of Social Welfare, Ms. LAM I Ching, JP, District Officer (Kowloon City) cum Chairman of the Kowloon City District Council, and Ms. LAM Yee Mui, District Social Welfare Officer (Kowloon City/Yau Tsim Mong), visited the TWGHs Wong Cho Tong Social Service Building to engage directly with the Group's frontline staff and service users. They gained first-hand insights into service operations, the real-world application of gerontechnology, and the evolving needs of service recipients. Mr. LAM Siu Hong, Andy, JP, Commissioner for Youth, Home and Youth Affairs Bureau, also visited TN Residence to understand the concept of its residential support model.

In housing services, the Light Public Housing project on Tsing Fat Street, Tuen Mun, co-managed by TWGHs and China Overseas Property Services Limited, has welcomed its first residents moving in this month. We were delighted to welcome the Hon. Winnie HO, JP, Secretary for Housing, who officiated at the move-in ceremony. TWGHs is committed to helping these families settle into their new homes and communities, with comprehensive family support ranging from employment services to schooling opportunities for their children.

Our flagship fundraising event – Shun Shin Chee Kit Yin Koon · Shun Shin Kindness Foundation proudly sponsors: TWGHs Free Medical Services Donation Scheme cum Charity Dinner Show – was successfully held this month, thanks to the generous support of our donors and partners. This marks the tenth consecutive year that Shun Shin Chee Kit Yin Koon Limited has served as the title sponsor. The event was also graced by the presence of Mr. FAN Hung Ling, Henry, GBS, JP, Chairman of the Hospital Authority, as guest of honour. We are deeply grateful to our esteemed philanthropists for their generous contributions in support of our free medical services. Their benevolent support enable us to provide timely and appropriate healthcare services to more underprivileged patients in need.

Education remains an integral part of TWGHs' mission, and we are always delighted to see our students' embrace new experiences and broaden their perspectives of the world around them. This month, I joined fellow Board members in meeting a delegation from Tianjin University to exchange views and experiences on education. We also led 21 TWGHs student representatives on a visit to London, United Kingdom. We were deeply honoured to meet Mr. ZHANG Zhixin, Minister of Embassy of the People's Republic of China and attend the Grand Gala Celebrating the 77th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China in the United Kingdom, hosted by the Chinese community in the United Kingdom, where we also had the privilege to meet Mr. ZHENG Zeguane, the Chinese Ambassador to the United Kingdom. Throughout the journey in London, our students embarked on a rich and diverse itinerary, gaining invaluable exposure through visits to leading local enterprises and explorations of the city's iconic cultural landmarks. These experiences provide students with valuable opportunities to learn beyond the classroom, broaden their perspectives, and gain first-hand exposure to British culture. Meanwhile, 24 student representatives from the TWGHs Joint Primary Schools Soccer Ambassador Programme also travelled to London for a study tour. Alongside training sessions with a local academy, they participated in friendly matches, putting their skills into practice while making new friends. Board members also led them on guided visits to some of Britain's renowned landmarks, allowing the students to deepen their understanding of the country's history, heritage, and culture.

To celebrate the Mid-Autumn Festival, our Board members joined children from our Small Group Homes at the "Splendid Chinese Culture – Mid Autumn Festival Celebration", where they shared in festive spirit and experienced the richness of cultural tradition. Meanwhile, TWGHs' newly launched restaurant, Tung Wah Cafe, successfully held its opening ceremony and is expected to begin operations in early October. Located on the third floor of Hollywood Centre at 233 Hollywood Road, Sheung Wan, Tung Wah Cafe offers a welcoming venue for dining, meetings and social gatherings. More importantly, its well-equipped setting provides young people with the valuable opportunity to gain hands-on experience in food and beverage operations, develop practical skills and unleash their potentials.

TWGHs once again hosted its annual Ice-cream Day, with Board members distributing ice-cream to our staff at the headquarters to spread joy and foster a culture of care and compassion. We also held the TWGHs Flag Day Award Ceremony, taking the opportunity to thank the many donors and volunteers whose generosity and commitment played an invaluable role in the success of this year's Flag Day. Moving forward, TWGHs remains firmly rooted in the community and steadfast in our mission to serve the public. We look forward to working hand in hand with all of you to bring kindness, care and compassion to every corner of our community.

TSENG Hing Yip, York, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals



民政及青年事務局青年專員 到訪「東華·南昌匯」

Commissioner for Youth of the Home and Youth Affairs Bureau Visited "TN Residence"

民政及青年事務局青年專員林兆康太平紳士(右四)及首席助理秘書長(青年事務)施倩瑜女士(右三)在東華三院行政總監蘇祐安先生(左四)陪同下，到訪本院青年宿舍項目「東華·南昌匯」，深入了解宿舍的服務理念、居住環境及配套設施。

Mr. LAM Siu Hong, Andy, JP (right 4), Commissioner for Youth of the Home and Youth Affairs Bureau, and Ms. SZE Sin Yu, Cecilia (right 3), Principal Assistant Secretary (Youth Affairs), accompanied by Mr. SU Yau On, Albert (left 4), Chief Executive of TWGHs, visited the Group's youth hostel project, "TN Residence". The visit provided an in-depth understanding of its service philosophy, living environment, and supporting facilities.

